魚王水族館
中國運到大批大小視種金魚特別平價・直接發售多種熱帶魚99¢大平賣・各種魚糧・魚缸用品六至八折・全套新缸照出廠價大平賣只數十元起・金魚郁郁・金銀滿屋・加開晚市至八時748E HASTINGS電2532633

靚車出賣
八〇年福士羅拔・保養好一年車主・價三千八・有意者請晚上五時后電：325・2813

誠徵餐館
若卑詩省中部或南部旅店唐西餐館・有意出租者請電：251・2608 PETER。

車位出租
CARRAL街停車場近中山公園・日租每月$60・夜租每月$15・請電：岡州總會館・電話681・8578

生猛嫩兔
出賣・每磅一元廿五角・英語電：574・7530

地大 FRASERVIEW
▲兩睡房平房屋・土庫完成・全翻新・地大 47x120 呎・環境清靜幽雅・歡迎還價・雲埠2269 BONNYVALE 英語電：JIM BENDER 420-3877 LAKEVIEW RLTY 931-3451

▲四睡房屋・保養好・離唐人街兩個街口・新屋頂・水喉・窗門及水雪獨立大飯廳・價八萬四千九。

▲單人楠文・有海景・祇須一千六百元首期・月供二百七十・五分鐘可落到唐人街・222 N.TEMPLETON DR.，價三萬三千・英語電：JEFF TAKEUCHI 298-7370 PARK GEORGIA RLTY 437-9700

招聘錄影音響修理員
要有五年修理經驗・名廠電視・錄影機・音響器材・有意者請晚電馬先生：1・624・6397・PRINCE RUPERT.B.C.

菓欄請人
新開張菓欄舖請一經理及二名收銀員必須對此行有豐富經驗・新金優厚請電三二一七〇一八

請中西厨
埠仔餐館請經驗中西厨一名・有意者請電1・295・6550周洽。

車房請人
請八年經驗車身修理技工・另學徒・要有駕駛執照・請五時至六時到1104 CLARK DR. 面洽

請女傭
留宿看小孩做家務每日25元做由星期四或五至星期日學生均可近49街夬屋電2668133

聘請

亞省 LAC LA BICHE 埠
急請45歲以下有經驗員責任感唐西廚及企枱數名・包食住・待遇從優・有意者請自費電話：1・403・623・3363。

埠仔請人
請經驗中西廚一名或打雜一名・有意者請下午四時至十一時電：1・423・3211李洽

衣車修車
招請有經驗衣車修理員・有意者請親到55號水街4樓 SURREY CLASSICS 面洽。

櫃面兼收銀
長工或散工・長工要做些廚房工作・略懂英粵語・無須經驗・請下午三時后電或到下址面洽・980-4129 935 MARINE DR. N.VAN.

裁床工人
招請有經驗操作半自動拉布機工人・略懂英語為佳・人工好及福利好・有意請到：KORET CANADA INC. 99E.CORDOVA ST.(2/F)VAN.B.C.

埠仔請人
BC北部埠仔餐館請雜工兩名・請上午十時至下午五時雲埠電話438・6780聯洽。

餐館請人
請有經驗識英語女企枱數名・潔廚一名・有意下午到1117號GRANVILLE ST洽。

製衣廠請
有經驗牛仔車衫工人多名・請到：1424 CHARLES ST VAN. 面洽

沙省埠仔
中西餐館・埠情好生意隱定樓上住家生意連賣業廉讓電306-944-4363

餐館請人
本那比京士威六九〇七號敦煌菜館請洗盤碗男女企枱雜工數名四時後請電五二一五五四四洽

車衣女工
招請經驗單針及雙針車衣工人・自己工・人工好・福利佳・有意請到：KORET CANADA, INC. 99 E.CORDOVA ST.(2/F) VAN.B.C.

請藥劑師
聘請全工或散工藥劑師四名・新優・如有意者・請電話四二零・四八九三

埠仔請廚
經驗中西廚一名・有意者自費電話：1・783・9966。

華埠請人
某零售店請女收銀員及雜工各一名・有意請將履歷函寄1 E.PENDER ST,VAN. B.C.V6A 1S9代交

請企枱
亞省中西餐館請企枱一名・新高・自費電話：403・926・3111

華埠請人
華埠參茸行招請長散工・有經驗或懂多種語言者優先錄用・有意者請電：六八二・壹壹壹三

請西厨
北溫哥華・需有經驗・有意者請下午三時至五時到2001 LONSDALE AVE. N.VAN.

誠聘生產部副經理
ASSISTANT PRODUCTION MANAGER

Garment factory needs capable person to supervise mfg. operation.
requirements: College education or equivalent, plus fluency in English & Chinese.

1675 W. 2nd Ave. 2:30-4:00 p.m.

招請車衣外工
本廠有大量製品外發，可領取回家製作，申請人必需有工廠用單針及級骨車・請由上午十時至十二時或下午一時至六時（星期一至五）到本廠1675西2街溫哥華面洽。

製衣廠請經驗單針車工
招請有經驗單針車衣工人數名・需一年經驗・待遇從優・有意者請到144東七街面談。

埠仔請廚
唐西廚一名・包食住・有意請六時後自費電話：四〇三六二四・一〇四八

廚房雜工
北溫哥華唐式快餐店請廚房雜工兼幫廚需懂少許廚藝12時至6時電朱先生987・8888

魚廠請人
請生熟手劏海胆男女工人多名有意者請於上午9時至下午1時到下列地址面洽或電梁先生及劉先生 J.C.FISHWAY 8383 CROMPTON ST.VAN.B.C. TEL:327-3374

皮廠請人
皮衣手袋廠請裁皮工人數名・有意者請到水街347號三樓面洽。

高級戶外活動成衣製造工場
本廠現擴充，招請熱手單針車位，長期可靠工作底薪優厚，件工價高，管理完善・

熱手每小時可賺至：

工作一個月後	六元至六元五角
工作三個月後	六元五角至七元
工作六個月後	七元至九元或以上

請由上午十時至十二時或下午一時至六時 星期一至五到1675 W・2ND AVE・VAN・溫哥華面洽・

哀謝
先嚴周公文沾之喪經於十月十四日（星期二）上午十時假座安息堂（暗市黨）殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙
中國國民黨駐加總支部
愛蓮公所
怡產書報社 組治喪處
協助辦理喪事
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人胡氏
孤子兆參 媳黃佩英
孤女碧琴 適胡
男孫本章 本華
女孫麗芳
外男孫錫俊 外孫媳黃美琼
錫傑 外孫媳司徒淑芬
外孫女杏蓮 外孫婿李基益
曾外孫男逖稚 達文 達成 李日偉
曾外孫女欣欣 李日倫
厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒 同叩謝

訃告
先嚴夫方其敏廣東開平大宅里人不幸痛于一九八六年十月十四日下午八時病逝於本那比中央醫院積閏享壽七十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月二十日（星期一）下午二時半假座ROSELAWN 1669 EAST BROADWAY殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於海景墓園 忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

未亡人張氏如歡
孤子超輝 媳梁玉玲
超占 媳鄺惠英
超華
超林
孤女翠珠 婿雷廣興
翠蓮
男孫建民 建強 建國
女孫淑娟 淑貞
外男孫俊輝
外女孫綺萍 愛萍
同泣告
治喪處 4026 LISTER COURT BURNABY PH:438-8761

哀謝
先嚴黃元棟號昂姬君之喪經於一九八六年十月九日上午十時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠錫賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人周氏
孤子榮達 媳鄺氏
榮立 媳方氏
孤女月嫦 婿司徒國華
月霞 婿陳雄
月美 婿林秋山
孫男仕豪
孫女婉媚
男外孫伯輝 伯鈞 柏鴻 柏威 陳聰
女外孫婉瑜 瑩瑩
厚惠芳名 恕不臚列 希為見諒 仝叩謝

訃告
先慈黃門甄氏秀琴係廣東台山潮境新亨里村人不幸于十月十二日（星期日）下午二時與世長辭積閏享壽九十有一歲不孝等遵侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于十月二十日（星期一）下午一時假座安息堂（暗士黨）殯儀館舉行出喪歸土禮卜葬于海景墳場 忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

孤子（就承）（媳馬氏）
炎芬 媳馬麗蓉
炎宋 媳馬瑞雲
孤女彩認 婿（伍持常）
彩棠 女婿馬澤民
新娣 女婿譚潤廸
男孫國杰 孫媳余惠蓮
國添 孫媳曹淑珍
女孫美屏 孫婿陳奇謀
小玲 孫婿李志權
美蓮 素英 小娟
卓生
曾男孫建石
曾女孫建文 佩蘭
外男孫馬岳超 媳孔聖時
伍一恕 媳陳盛彩
伍一美 媳陳彩螢
馬岳生 馬岳申
譚炳旋 媳吳美嬋
馬岳華 譚炳豪
譚炳湛 譚炳威
譚超山 譚超海
外女孫伍小小 婿黃志誠
譚美娟 譚美艷
外曾男孫馬偉明 馬偉舜 黃家明 黃家樂
伍復丹 伍復榮 伍復光 伍復華 伍復興 譚宇騰
外曾女孫陳雅姍 陳雅芝 陳雅娟 伍巧馨 伍巧美 伍巧儀
李振舉 黃嘉欣 李嘉敏 李安琪
外侄甄文森 外侄媳黃迎珠
同泣告

住宅：4121 FRASER ST. 電話：879・0315
2725 CAMBRIDGE ST. 電話：255・3457

哀謝
先嚴李順澤之喪經於十月十六日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人李陳雙珠
孤子源溢 權溢 根溢 鴻溢
媳婦 CHERYL・LAURINDA・HELENE
孫女麗嬌 麗琼 麗芳 麗芬
女婿 ED.・DOUG・DENNIS
外男女孫共四名
任才良
任媳余金滿
任孫永輝 永強
厚惠芳名 恕不臚列 同叩謝 祈為見諒

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花 米仔蘭 千日紅 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

新奇士花店
SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

雲高華花舖
VANCOUVER WHOLESALE FLORIST
610 MALKIN AVE.VAN,B.C.
電話：254－5431

本店常備 四季鮮花 長青樹木 花藍花球 長生花圈 價錢相宜

本報廣告 効力宏大

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
代理處：片打街東一二一號 芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花花世界 花樣美觀

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球
花籃襟花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

孟碧珊殯儀館
親情常在
Mount Pleasant Chapel
今日風光眾後人
往時恩義感親友
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問簡君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生
願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
*寬大禮堂 *免費停車
*棺木山地 *包辦一切
*服務週到 *價錢公道
*任何宗教儀式不拘
電話：254－7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理： 馬 信 CHARLES MATSON